

38

giugno/luglio 2003  
Euro 6,20

FULL ENGLISH TEXT

# box

International Trade  
giornale per gli operatori dell'arredamento magazine for furniture operators

- agenda diary
- economia economics
- progetto project
- mercato trade
- protagonisti leaders
- manifestazioni exhibitions
- inchieste investigations



Technis  
MANCOSU



patricia urquiola

la qualità del dormire *sleeping quality*

# In e out

Materiali intramontabili come il legno e il metallo, materiali plastici di nuova generazione, insieme a novità tecnologiche tessili disegnano oggi l'estetica dei mobili per l'esterno.

Lidia Prandi

Il teak, l'iroko, e il metallo trattato anti ruggine sono i materiali canonici per l'esterno; ma oggi è soprattutto la plastica, colorata in pasta e lavorata con procedimento evoluto (il noto stampaggio rotazionale) a riportarsi in pole position, a rivivere un momento di grande tendenza. La tecnica

rotazionale del materiale plastico ha il pregio di restituire mobili e oggetti (e vasi da fiore) a doppia parete, con significativi requisiti, di leggerezza e resistenza, di gradevole tattilità, con la capacità di ottenere profili morbidi e angoli stondati, soprattutto offrire un'immagine

di stabilità e di solida volumetria. Non meno significativa la praticità dei nuovi rivestimenti tecno, ideali per l'esterno. Per esempio le diffuse tele di poliestere in pvc antimuffa e antistrappo; si lavano facilmente e i raggi del sole non le alterano.

L'efficace sodalizio fra nuove tecnologie e materiali di nuova generazione ha innescato una più vasta produzione di design; il progetto di mobili e accessori per la vita all'aria aperta propone pezzi lineari di segno rigoroso. Sia in metallo, sia in nobili essenze di legno a doghe, propone forme funzionali e gradevoli, che si possono portare

produzione

bOx

mercato





Snap, poltrona in tondino di ferro elettrosaldato, nei colori bianco, rosso o antracite, dotata di cuscino continuo in tessuto tecno e di spazio portaoggetti, design Fabio Azzolina per Dexo.  
*Snap, chair in electrowelded iron rod, available in white, red or anthracite, fitted with a one-piece cushion in technical fabric and an object holder. Designed by Fabio Azzolina for Dexo.*



Plein Air, leggera seduta pieghevole in acciaio e rivestimento in tela batyline® adatto per l'esterno, design Pascal Morgue per Fermob.  
*Plein Air, this lightweight folding outdoor seat in steel with a batyline® cloth cover was designed by Pascal Morgue for Fermob.*



Letto e tavolino basso in lamiera di metallo verniciato, produzione Emu.  
*Sun bed and low table in painted sheet metal produced by Emu.*

La sedia impilabile Picass abbina l'alluminio e il teak, design Wim Segers per Tribù.  
*Picass, this stackable chair combining aluminium and teak was designed by Wim Segers for Tribù.*



Extra, tavolino pieghevole e smontabile con struttura in acciaio, piani in laminato o in teak, design For Use per Zanotta.  
*Extra, dismantlable folding occasional table with a steel structure and a laminate or teak top, designed for Zanotta by For Use.*

